

Szerkesztőség
 Arad, Acsoev-palota
Kiadóhivatal:
 Aradi Nyomda Vállalat.
 Balév. Regele Ferdinand 4/22.
 (József főherceg-ut.)
Sürgőnycim: Közlöny, Arad.
Telefonszám:
 Szerkesztőség és kiadóhivatal
 151.
 Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN
 Egész évre ... 1080 Lej
 Fél évre ... 540 Lej
 Negyed évre ... 270 Lej
 Havonta ... 90 Lej

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

Hirdetések díjazás szerint

Egyes szám ára 5 lej,
 vasárnap 6 lej.
 Bucurestiben 50 banival több

Uj esztendő.

Írta: Csécsy Imre.

Talán semmi sem ragadja meg olyan elemi erővel az ember lelkét, mint a múlt idő. Sirba fektettünk egy elnyüvődött, végelgyengülésben kimúlt esztendőt s bölcsőjében ringatunk — talán csalfa remény mellett — egy most született ujjat. Az egyik ünnepélyes a tapasztalás miatt, melynek sorsunkba avatkozó erejét senki nem tagadhatja. — a másik ünnepélyes a várakozás miatt, mely mindig odakapcsolódik az emberi hivatás megszentelt törekvéséhez. Egyik úgy, mint a másik hozzátartozik sorsunk kimért küzdelmeihez.

A sikertelen küzdelem tapasztalásán igaz és élénk fájdalommal rettenünk föl: hát megint oda egy esztendő, hát megint hiába volt minden gondolat, terv, vágy, akarat! Eltűnt, megcsalt, mint eltűnt az idő, a meddőségében szomorú esztendő.

És ha fájdalmas az ilyen tapasztalás az élet szélesebb, nyiltabb mezőin, az állam és a társadalom életének nagy térségein, bizony fájdalmas az az egyesek szerény, szűkebb köre szoruló életében is. A boldogok s a magukat szerencsésekknek érzők — a kedvező sorsnak eme dédelgetett gyermekei — természetesen tartják a helyzetet, melybe jutottak s nem azért tesznek valamit, hogy a jószág delejes hatásával valami jót árásszanak másoknak kevésé panasztalan köreire, hanem egyedül azért, hogy a szerencse álmódott jogát védjék, — olykor szeretetlenül, bántó kegyetlenséggel. Ha mulik az idő, ha mulik az év, az fáj, hogy nem állíthatják meg az idő óramutatóját, mely jelzője lenne az ő boldogságuk állandóságának. Ezeket jellemzi a sóhaj: már elmúlt, ez is, milyen rövid volt! De a Szenvedők — mi miatt? ki tudná azt megmondani! — nyögése nem echoja ennek a sóhajnak, egészen más természetű, más vágyat jelentő: hosszú volt, óh mért nem rohant el hamarabb! De arra senki nem gondolt, hogy a rohanást lassítani lehetne a szeretet áldozatos elfoglaltságaival, a kincs lassúságot gyorsítani lehetne a nemes és jogos védekezés kártató, csüggedetlen munkájával.

Baj hát van és volt mindig. Ha jogos a követelés a múltból a jövőre: lesz ezután is bőven. De az embernek, a föld urának, eszközei vannak mindenre: a munkára is, a harcra is, a védelemre is, a teremtésre is.

Ne elégedjünk meg azzal, hogy van egy garmada kincsünk a tapasztalásból. Hát mit ér az rejtve, zárva, hogy üljünk felette tétlen virrasztással, mint a Horácz fukarja? Elő vele, használni, gyümölcsöztetni! Hát örökre csak ragyogó ábránd legyen az embernek és az igazságnak szeretete? Hogy aztán minden vágató esztendő meghazudtolja ezeket minden nap gyors múlása a lelki értékek gyászos devalvációját jelentse? Mikor tudott valami nagyot kivívni a tétlen meghunvászkodás, a megszokottság rendjének bő palástjába burkolódzó, önzést jelentő képmutatás? A társadalmakat alkotó erőkre mindig küzdelmek jutnak és várnak. Szembe kell ezekkel fordulni, nem gyáván kitérni. Harcban még bukni is dicsőség. Vannak ösérzéseink, miket meghazudtolni nem szabad, mert különben a büntetés ostroma vérvonját hagyja arcainkon. Hazánkhoz ragaszkodunk, ne bántsa meg senki ezt a ragaszkodást! A születéssel járó emberi pótolhatatlan értékeket szeretjük: ne ra-

Kiélesedik a harc Maniu és Bratianu között.

A nemzeti-parasztpárt március 15-ére hívta össze az alba-iuliai kongresszust. — Lázítással vádolják Maniut.

(Az Aradi Közlöny bucuresti tudósítójának távirata.) Az ellenzék mind fokozottabb és elszántabb támadása következtében beállott elszigetelt helyzetét a kormány most elsősorban külpolitikai vonatkozásokban igyekszik elfogadhatóvá tenni és a külföldi sajtóban élénk propaganda indult meg a liberális kormányzat érdekében. A Le Temps egy ma ideérkezett számában — a Cuvantul szerint bizonyul Diamandy sugalmazásából — fulmináns cikk jelent meg a nemzeti-parasztpárt vezetőinek rosszindulatu szán dékairól, akik nem kevesebbet akarnak, mint egy belvillongás kiobbantásával Európa bé-

kéjét is megzavarni. A lap ezért úgy állítja be Maniut, mint rossz hazafit, aki talán még Moszkva zsoldjában is áll. A cikk belpolitikai körökben óriási megdöbbenést keltett, annál is inkább, mert a pártra alkalmazott legenyhébb jelző a „gyilkos, hazaáruló” és így tovább. A Cuvantul szerint a nemzeti-parasztpárt ezt a sértést semmi körülmények között nem fogja megtorlatlanul hagyni s máris elhatározta, hogy a kormány betiltása következtében elhalasztott kongresszusát március 15-ére feltétlenül összehívja. A kongresszus Alba-Iulián fog lezajlani.

Sorsdöntő választások előtt áll Európa

Franciaország egész fennmaradása függ az általános választásoktól. Németországban végső összecsapásra készülnek a republikánusok és monarchisták.

(Az Aradi Közlöny londoni tudósítójának távirata.) A Times cikket közöl, amelyben a következőket írja: A nagy nemzetek, Anglia, Amerika, Németország és Franciaország általános választások előtt állanak, amelyek döntő kihatással lesznek a világpolitikára. Ha Franciaországban a baloldali kartell győz, Poincaré minden alkotását elsöpri és pénzügyi zavart fog teremteni. Ennek végzetes politikai és szociális követke-

ményei lennének és a francia köztársaság fennmaradását is kérdésessé tehetik.

Németországban a választások tisztázn fogják, megerősödött-e a köztársaság, vagy felülkerekedett-e a Hohenzollern-áramlat. A nagy küzdelem élénken érdekli az európai béke biztonságának minden barátját. Az Unióban az elnökválasztásnál dől el a külpolitikája az Uniónak és ezzel együtt sok világprobléma sorsa. A lap bejósolja, hogy a francia—olasz viszony enyhülése várható jövőre, esetleg megegyezés is a két ország között.

Január közepén ül össze Aradváros tanácsa.

A költségvetés letárgyalása. — Autobuszközlekedés az egész városban. A városi tisztviselők rendkívüli segélye.

(Arad, december 31.) Aradváros vezetősége 1928. január 15-ére hívja össze a városi tanácsot ülésre, amelyen a városnak több fontos ügyét tárgyalják le. Elsősorban a város 1928. évi költségvetése kerül sorra, amelyet addig letárgyal a permanens bizottság is. A költségvetésen kívül az autobuszügy ehntézése is a városi tanácsra vár. Mint annak idején megirtuk, a minisztérium nem engedélyezte Aradnak az autbuszvásárlást, azzal az indoklással, hogy nincsen fedezet rá a költségvetésben. Miután a gépjárművek költségvetésében 1928-ra 11 millió lej szerepel az autbuszvásárlás céljaira, a tanács újból letárgyalja az ügyet — most már ezen az alapon — és a minisztériumhoz terjeszti fel azt jóváhagyás vé-

gett. A város vezetősége most már bizony reméli, hogy február közepén eltűnik a kisvasut s autbuszokkal bonyolíthatja le a forgalmat az egész város területén.

Ugyancsak a januári ülészakra marad a tisztviselők karácsonyi segélyének ügye. Az eredeti álláspont az volt, hogy a tisztviselők nem kapnak karácsonyi segélyt, azonban ma távirat érkezett az aradi prefekturára, amelyben a megyei tisztviselőknek engedélyezik a karácsonyi segélyt. A városi tisztviselők ezen az alapon aztán ma újból megjelentek a város vezetőségénél, ahol ígéretet kaptak arra, hogy most már nekik is megszávozzák a karácsonyi segélyt, miután a megyei jóváhagyás precedenst jelent.

bolják el ezeket, mert aki elrabolni kész, magát is koldussá nyomorítja vele. A vallásos érzés drága örökség és feledni nem szabad, hogy mindenkire nézve drága. Még a földre boruló, fetisimádó nyomorult rabszolga is tiszteletet parancsol az emberi méltóság utjait járó léleknek.

Ha kincs a dörgés és villámlás közt adott, kőtablákra vésett parancsolat, kincs az is, mely az evangélium szent betűivel a szívek táblájára van felírva. — egyik is, másik is szent, ne bántsa senki, mert az ilyen bántás kétélű fegyver: a bántót is halálosan sebzí meg.

Bár az ujesztendő meghozná uralmát a

nem gyűlölködő hitnek, a kormányozni egyedül képes igazságnak, az embert embernek mutató áldó szeretetnek. Ha a múlt év terhes volt félreértéssel, bántással, lehangelő tévedésekkel: bár eltemethettük volna ezeket az esztendővel örökre! Ha van hit, remény, vágy, terv, gondolat és érzés, mely valósulásra törekszik a következő időkben s ha a törekvés joggal, igazsággal vannak fegyverezve: ne jöjjen ezekre csapás, pusztító jégvihar, hanem ha álom volt eddig mindez, legyen belőle, legyen mindegyikből, az álomnál is szebb valóság! Adjon Isten nekünk holdog ujesztendőt, hogy újult erővel új szent munkához láthassunk.

Elmozdították a tudószanatórium gondnokát.

A visszaélések és szabálytalanságok egész sorozata bizonyult a gondnokra. — A tudószanatórium volt orvosnője vádat emelt Aradváros főorvosa ellen.

(Arad, december 31.) Súlyos visszaélések sorozata került tárgyalásra mielőtt az aradi permanensbizottság ülésén, ahol egy magáról megfélemlített tisztviselő üzemeit tárgyalták. Mint ismeretes, a város vezetősége annak idején fegyelmi eljárást indított Jonas Vazul, az aradi tudószanatórium gondnoka ellen, akit a hivatali visszaélések egész sorozatával vádoltak. A fegyelmi vizsgálat levezetésével annak idején Pocioianu János adminisztratív szolgálati főnököt bízták meg, aki a napokban fejezte be a tanúhallgatásokat, amelyek súlyos adatokat szolgáltatottak Jonas Vazul ellen.

A permanensbizottság mai ülésén Stefanu Sabin főjegyző ismertette a vizsgálat eredményét. Elsősorban a rossz ellátás ügyében végeztek tanúhallgatásokat, amelyeknek folyamán kiderült, hogy Jonas Vazul rossz ellátást és az előírtól sokkal kisebb kenyéradagokat adott a betegeknek, amit maga dr. Copaceanu volt főorvos is igazol. Egyikben az is megtörtént, hogy teljesen élvezhetetlen, bűzös húst adott a betegeknek, akik pedig panaszkodni mertek a szanatóriumi kiskirály ellen, azokat súlyosan inzultálta és bántalmazta. Az élelmezési manipulációkhoz tartozik az is, hogy a tejet vízzel keverte, a kórház vaját pedig a maga céljaira használta fel. Beigazolódott az is, hogy rosszul bánt a személyzetrel és betegekkel, botrányokat csinált és dr. Oltean Minervát, a kórház akkori másodorvosnőjét valóságos kiűldözéssel kényszerítette lemondásának benyújtására, mert némi türelem nélkül a gondnok garázdálkodását. Amikor már teljességgel tarthatatlan lett ez az állapot, akkor dr. Botei alezredes-orvos is külön feljelentést adott be Jonas ellen. E feljelentésből a gondnok multijából is érdekes adatok derülnek ki. Megállapítást nyert a feljelentés nyomán ugyanis az, hogy Jonas ellen 1922-ben bigámia miatt bünvádi eljárás volt és csak az akkori amnesztiaerővel menekült meg. Felmerült még az a vád is, hogy erőszakot követett el a kórház egyik fiatal alkalmazottján, ezt azonban a vizsgálat nem tudta beigazolni. A permanensbizottság megdöbbent tagjai előtt ezután a lefolytatott pénzügyi vizsgálat adatait is ismertették, amelyekből kiderült, hogy Jonas Vazul több szabálytalanságot követett el a pénztárkezelésben s egyes összegeket nem irt be a pénztárkönyvbe. Kiderült az is, hogy a gondnok végezte a napi vásárlásokat az aradi piacon és nyugtát helyett csak beírta azt az összeget, amelyet elköltött, ezt azonban senki sem kontrollálta és nem is kontrollálhatta.

Amikor a vádak és a bebizonyított visszaélések sorozatát felolvasták, ismertették Pocioianu János referációját, amelyben leszögezi, hogy Jonas Vazul nem kinevezett, véglegesített tisztviselő, ellene fegyelmi eljárás nem folytatható le, ellenben azonnal elbocsátható. Ezután meglepetéskeltő momentum történt — Angel István dr. polgármester javaslatot tett arra nézve, hogy az ügy további tárgyalása zárt ülésben történjék, miután személyi ügyről van szó. A permanensbizottság, — dacára annak, hogy ilyen és hasonló visszaéléseket a legnagyobb nyilvánosság előtt kellene letárgyalni — hozzájárult a javaslat-hoz és a sajtó képviselőit kizárták az ülésről.

A vita a gondnok ügye körül, több mint félórát tartott és befejezése után — most már a nyilvánosság előtt — Angel István dr. közölte a permanensbizottsági határozatát, a város vezetősége azonnali hatállyal elbocsátotta állásából Jonas Vazul gondnokot, mert beigazolódott, hogy visszaélt hivatalos hatalmával és a büntös visszaélések sorozatát követte el. Addig is, míg állását véglegesen betöltik, helyébe Lukács Lajos gazdasági hivatali főnököt delegálták, aki már ma délután át is vette új állását. Ma délután öt órakor ugyanis Teodorescu Constantin permanensbizottsági tag, dr. Cucu Vazul városi főorvos

és Lukács Lajos megjelentek a tudószanatóriumban, ahol átnyújtották Ionasnak az elbocsátó végzést és nyomban átvették tőle hivatalát.

Ugyancsak a permanensbizottság mai ülésén vettek elő egy érdekes beadványt, melyet dr. Oltean Minerva volt tudószanatóriumi alorvosnő adott be a polgármesternek. A beadványban tiltakozik az ellen, hogy a távozása óta hiányzó laboratóriumi eszközök értékét vele akarják megfizettetni. Leszögezi.

Hóviharok tombolnak egész Romániában.

Emberáldozatot követelt a borzalmas vihar.

(Arad, december 31.) A leelőlt fagyhullám lassankint beérkezik és a hőmérő higanya fokozatosan süllyed. Bucuresti-i jelentések szerint az ország minden részéből nagy hóviharok jelentenek. A fővárosban havazás volt egész éjjel és a hóvihar nagy károkat okozott a külvárosokban. A főváros uccáit egy méter magas hó borítja, amely a közlekedést lehetetlenné tette. A telefon-összeköttetés is nagy nehézségekbe ütközik és csak a fővárosban ötszáz telefonhuzal szakadt el. A napok óta tartó hóviharnak Clujon és környékén számos áldozata akadt. Ezek közül a legszenesétebbül Banciu Mihály hidegszamosi fuvaros járt, aki tegnap este hazafelé igyekezett a magasban fekvő havasokba. Egy meredek lejtőnél a tomboló vihar hátba kapta és szekerével együtt elsodorta. Banciu a magas-

ból leomló hó nyomása alatt elvesztette eszméletét és mire reggel ráakadtak, már megfagyott.

A savonai jelentések szerint a nagy hideg miatt, a Riviera hegyeiből hatalmas farkas és vaddisznósordák özönlenek le, amelyekre nagy vadászatokat tartanak.

Prágából jelentik, hogy a fagy következtében az egész országban az őszi vetések 40—50 százaléka elfagyott. Az angliai jelentések szerint az erős havazások következtében forgalmi zavarok vannak, úgy hogy Londonban tegnap a vonatok késése folytán élelmi-szerhiány állott elő. A budapesti esti jelentések szerint a hóviharok Makót teljesen elvágják a világtól. A meteorológiai intézet jelentése szerint szeles, hideg idő várható főleg délen havazásokkal és hófúvásokkal.

Vértől piros levél

érkezett ma egy aradi pénzügyi intézetbe.

A brassói mozgópostás meggyilkolásának megrendítő epizódja. — A szerencsétlen áldozat vére megfestette az aradi bank levelét.

(Arad, december 31.) A vezérigazgató pazar eleganciával berendezett szobájában a pénzre, jólétre emlékeztet minden. A pompás faragványu mahagoni íróasztal is, amelyen annyi egzisztencia sorsa fordul meg. A bankigazgató csiszolt közigazgatási frazeológiával ad interjút az elmúlt 1927-es év üzletmenetéről, a láthatatlan fűtőtestből zsongító meleg arad, a jól megfontolt szavak puhán omlanak az értelem mentőponyvájára... elbágyadtam. Hirtelen megváltozott a vezérigazgató monoton hangja, amint élesen kérde:

— Akar valami érdekeset látni? Riportnak is jó lesz.

És a finom íróasztalról felemel egy vértől mocskos levélborítékot. Egy kézdivásárhelyi bank küldött benne valami száraz üzleti értesítést az aradi pénzügyi intézetnek.

— Embervér — konstatalem elhűlve.

— Csakugyan az. Olvassa csak el a „proces verbalt”, ami a borítékra van ragasztva.

Olvassom: „Alulírottak ezen jegyzőkönyvvel igazoljuk, hogy a levélboríték a 228. számú mozgópostán december 23-án működött és szolgálata teljesítése közben meggyilkolt tisztviselőnek kifolyt vére által piszkolódott be. Olvashatatlan aláírások:... inspektor general... dirigent. Alatta a brassói 2. sz. postahivatal bélyegzője.

Valamennyi erdélyi lap — köztük az Aradi Közlöny is — megírta azt a borzalmas gyilkosságot, amely a Brassó felől Csikszere da felé rohanó vonat mozgópostáján történt. Emlékezetes, hogy Brassóban egy Olti Béla nevű fiatalember arra kérte a mozgóposta vezetőjét, Hubbes Tamást, engedje meg, hogy a postakocsiban utazhasson, mert nincs pénze jegyet váltani. Hubbes megszánta a fiatalem-

bert és helyet adott neki a kocsiban. Utközben a postás elaludt és akkor Olti Béla egy fejszével husz szörnyű csapást mért jószívű házigazdája fejére. Néhány állomással odébb Hubbes Tamást vérbefagyva, holtan találták meg a postacsomagok és levelek között...

Ez a borzalmas története annak a vértől mocskolt levélnek, amely közömbös üzleti ügyet közvetített Kézdivásárhely és Arad között. A szerencsétlen Hubbes Tamás postaal-tiszt vérével nyomta reá a pecsétet. (—)

Százezres betétkönyv egy aradi kávéház padlóján

Kalandos história az elveszett és megtalált betétkönyvről. — Huszonnégy óras hajszja a vagyontéző könyvecske után.

(Arad, december 31.) Tegnapelőtt este Cardas Ioel, az aradi katonaugyosztály főnöke egy társasággal az aradi Dácia kávéházban szórakozott. Az este folyamán Cardas véletlenül a földre pillantott, ahol egy könyvecskét látott meg. Fel-emelte és megnézte a könyvecskét és a legnagyobb meglepetésére konstatalem, hogy a kávéház padlóján egy aradi banknak 100.000 lejről kiállított betétkönyve hevert. Tüzetesebb vizsgálat után megállapította, hogy a betétkönyv tulajdonosát, egy ismert aradi kereskedőt, személyesen is jól ismeri, mire elhatározta, hogy személyesen adja át neki a becses leletet.

Tegnap azonban nem sikerült megtalálnia a 100.000 lejes betétkönyv tulajdonosát, aki közben az egész városban futkosott, keresve az eltűnt könyvet. Ma végre megtalálta az illetőt, aki szomorúan panaszkolt el, hogy csütörtökön este elvesztette betétkönyvét 100.000 lejről, amelyet éppen aznap délután helyezett el a bankban. Cardas mosolyogva vigasztalta meg, majd előmutatta a könyvecskét, amelyet tulajdonosa tegnap reggel óta hajszol az egész városban. A kereskedő hálalkodások közepette indult a bankba, ahol tegnap már jelentést tett a történetéről, hogy most már közölje a könyv megkerülését.

Tartományban, kiállításban, népszerűségben ezidén is vezet az új

MORAVETZ ALBUM

48 kiválóan megválogatott nagyszerű zongoramű, amelyek között az év legnagyobb kottaszerzőit megtalálhatja, van felvéve az új 1928. évi albumban, Arad 175 lel. Mindenütt kapható. Tartalomjegyzék ingyen.

Szabó Dezsó keresi Erdély lelkét.

Beszélgés a kiváló magyar íróval, aki csak egyetemes magyar irodalmat ismer és tiltakozik a külön erdélyi irodalom ellen.

(Az Aradi Közlöny Budapestre küldött munkatársától) A budai Philadelphia kávéházban a délután uzsonna-hangulata csörömpölt. Szabó Dezsó szűkebb birodalmában uzsonnáztak az emberek. Ha Budagyöngyén nem lenne bejelentett lakása a Mesternek, akkor is könnyen fellelhető volna. Itt, a Philadelphia kávéházban. Szemben a Budai Szinkörrel, a lánchidi autóbussz végállomásának csücskénél. Délután fél négytől ötig. Rendszerint egymagában issza a kávéját. Csak néha-néha akad vitapartner. Amikor odamentem asztalához — véletlenül — nem volt egyedül. Egy festőművésszel ült. Nevetve és megelégedetten szót oda hozzá, midőn megtudta jöttöm szándékát.

— Ugye, hogy jól jövedölök — mondta. Olyan forgalmas vagyok, így karácsony és újév tájékán, mint a fővárosi vásárosarnok. Szóval intervjut? Erdélyről! Van kérdése? Tessek! Tehát: az erdélyi irodalom...

Folyékonyan fakadnak elő súlyos szavai, amikor szentenciát harsog egy felszinen lebegő témáról, az erdélyi irodalom szakadarságáról, az erdélyi lélekről. Csöpp elgondolást sem ad szavainak, a legavatottabb interjú-alany, aki gyorsan odavetett mondókáján hányszor de hányszor átrágtta magát, mert beszédének minden szava a lecsiszoltság, s meggondoltság závára alól pattan ki:

— Erdélyi lélek tényleg van. Hogy mi ez tulajdonképpen, csak homályos körülvonalozásokból ismeretes, mert mindaz, amit eddig összeírtak az erdélyi lélekről — csak szószós, megcélulően az illető lapnak, hogy liberális, vagy anti-liberális. De erdélyi irodalom nincs. És nagyon szomorú volna, ha azt valaki azt akarná, hogy legyen. Trianon nem érintette a magyar lélek integritását, — hangsúlyozom — a magyar szellemi élet egységén semmit sem változtattak az utóbbi idők nagy eseményei. Csak magyar irodalom van. Az egyetemes. Mert mit jelentene az, hogy van külön erdélyi irodalom? Jelentene azt, hogy az erdélyi írók által írt irodalom céljaiban, világi és emberlátásaiban, művészi eszközeiben, bizonyos fokig nyelvében is egy, az egyetemes psziché alkotásaitól eltérő képlet. Ezt állítani azonban abszolút bolondgomba. Csak harmadrendű, kis-vacak és legtöbbször odaéhezett írócskák akarják, hogy legyen egy külön erdélyi irodalom, mert azt hiszik, hogy ebben a kisebb szobában ők is meglátszódnak. Az erdélyi írók írásai céljaikban és mindabban, amiben egy művészet életet jelent az embereknek, homogén alkotórészeit teszik az egyetemes magyar irodalomnak. Jóravaló író sohasem ül le azzal, hogy most erdélyi, vajdasági, vagy mit-tudoménmilyen irodalmat írjon. Mert minden igaz magyar író az egyetemes magyar fájdalom és emberi problémák kifejezője kell, hogy legyen. Az erdélyi magyar írók tehát nem erdélyi magyar irodalmat, hanem csak magyar irodalmat írnak.

— Vajjon, milyen szinben festene az, ha én egyszerre azt hirdetném, emberek én ezen-tul zugligeti, vagy épenséggel budagyöngyi irodalmat írok. Ugye, nagyon furcsákat gondolnának az emberek Szabó Dezsóról. Ó, itt nem ellenérv az események világtörténelmi fejlődése. Mert ez csak földrajzi változásokat idézett elő, de — ismétlem — szellemi egységünkre hatástalan maradt. Akiket a politikai élet, vagy egyéb életkörülmények tereltek Erdélybe, Vajdaságba, vagy Szlovénokba, természetesen ezt élesen fel akarják tüntetni, pedig nagy kár az erdélyi íróknak ennek vitására fecsérelni erejüket, mert ha elnézem az erdélyi életet, mily nagyszerű ott a központo-

sítási rendszer, a Czéh, a Helikon kitünő tömörülései az íróknak, összetartóbban dolgoznak, mint ideát.

A saját iramába egészen belemelegedett a végén. Megtörli széles arcát. Aztán ismét derült-mosolyu nyugalmába zökken. Bucsuzom. Ő is megy. Már elmúlt öt óra. Odainti a pincért: „Fizetek...“ A pincér a főurért kiált. A főur rohog: „Parancsol, Szabó ur!...“ Így egyszerűen Szabó ur! De szavaiból úgy érzem, hogy ezt a nevet: Szabó, aláhuzva, idézőjelben ejtette ki... Kimegyek. A sarkon a lánchidi autóbussz leszem. Nemsokára jön Szabó Dezsó. Gallérja feltürve. Siet. Néha meg-megborzong a Mester. Azt hallottam róla, hogy

Magyar legenda kelt életre Párisban.

Erdélyi magyar diákok már 1100-ban keresték a tudományt a gallok fővárosában. — A fehér ló mondája a párisi egyetemen. — Bethlen gróf hősi halála a tudományért.

Aradi magyar szobrász tüneményes sikere a párisi egyetemen.

(Arad, december 31.) A magyar nép kultúr-történelmének egy szenzációs dokumentuma kerül most napfényre az Aradi Közlöny párisi levelezőjének közlése nyomán. Az alábbi cikk érdekes anyagából kiviláglik az a történelmi tény, hogy az 1100-ik esztendőben, tehát kétszáz évvel a honfoglalás után a magyar diákok csoportosan utaztak Párisba, amely már akkor is a nyugati kultúra forrása volt és ott képezték magukat a tudományokban. A magyar faj ősi tudományszomját, életrevalóságát és kultúra-iránti lelkes érdeklődését bizonyítja, hogy az akkor alig egy évszázad óta keresztény magyarság már 800 évvel ezelőtt elküldi fiait Párisba, járatlan és veszélyes utakon, az akkori közlekedési nehézségeket leküzdve — tanulni. Új és rendkívül érdekes ez a 800 esztendő francia-magyar kulturakapocs felfedezése, mert eddig úgy tudtuk, hogy a nyugati kultúra a kereszténység hódításával egyidejűleg az olasz és német papok, Ritterek útján vonult be Magyarországra. Most kiderült, hogy ezeken kívül francia kulturatomok is hozzájárultak a magyar művelődés erős szervezetének kifejléséhez.

A különös érdeklődésre számot tartó tudósításban egyébként párisi levelezőnk a következőket írja:

Megemlékeztünk már arról, hogy az aradi származású Juhász Kálmán szobrászművésznél rendkívüli sikere volt a párisi Salon kiállításán. Most az aradi magyar fiu magasra lendülő karrierjének egy újabb fényes stációjáról számolok be, amely szorosan összefügg a Párisban tanuló erdélyi magyar diákok ottani szereplésével. Amíg a romániai egyetemeken a gyűlölet rendez hangos botrányokat, addig az ottani főiskolákból kiszorult s idekerült erdélyi magyar diákok megbecsülést szereznek a magyar névnek és közvetve enyhítik azt a rossz hatást, amelyet a romániai diákzavargások keltek a külföldön.

A párisi magyar diákok abból az alkalmából, hogy Hankiss magyar egyetemi tanár tiz előadást tartott a párisi egyetemen, díszes és rendkívül értékes plakettet nyújtottak át az egyetem rektorának és doyen-jének. A művészi plakett elkészítésével Juhász Kálmánt bízták meg, aki újabb nagy sikert aratott ezzel a kompozíciójával, amelynek dícséretétől hangos most a francia sajtó. A plakett egy jelenetet ábrázol, amely francia dokumentumokra van alapítva és elgondolásában, kidolgozásában mégis szinmagyar. Kevesen tudják és csak a Sorbonne archivumból állapítható meg, hogy 1100-ik évben a Párisban tanuló magyar diákok a legszorosabb kapcsolatot alkották a magyar-francia kultúra között. Amikor a Sorbonne építési munkálatai megkezdődtek, a magyar diákok is felvették a munkakötelet és fizikai erejükkel segédkeztek az építkezésnél. Hordták a követ, a homokot, mint a napszámosok. Még-

kiadói kénykedv miatt, de a maga büszke elgondolásai következtében is sokszor anyagi gondjai vannak... A villamos megállót túlhaladja... Gyalog megy tovább, haza, jó messzire a Zugligetbe, Budagyöngyére...
Salgó Pál.

? Pénzre van szüksége ?

Gyűjtsön
„Amitié“
bélyeget!

Követelje ingyen minden kereskedőtől!

történt az is, hogy egy Bethlen nevű erdélyi diák Párisban elhalt és mivel ő maga már személyesen nem működhetett közre az első francia tudományos csarnok építésében, szülei fehér lovat és értékes ajándékokat küldtek a nagy munka elősegítésére.

E kedves és megható kultúr-történelmi epizód hangulatát fejezi ki a művészi kivitelű dom bormű, amelyet Juhász Kálmán készített ez alkalomra. A plakett átadása fényes és ünnepi keretek között ment végbe a Sorbonne nagytermében, amely megtelt előkelő közönséggel. A francia hivatalos és tudományos világ reprezentánsai mellett ott voltak a magyar követség urai és a párisi magyar egyetemi hallgatók is teljes számban. Hankiss dr. magyar egyetemi tanár gyönyörű francia nyelvű beszédére a Sorbonne rektora és doyen-je nyilatkoztak, de nem amolyan „vállveregető és leereszkedő“ hangon, hanem az egyenlő kulturájú népek kijáró tisztelettel. A francia professzorok emléket tettek az egykoru francia krónikák és annalesek feljegyzéseiről, amelyek arról szólnak, hogy a Sorbonne építésénél magyar diákok is hordták a kőköcskát, amelyből a világ kulturájának ez a hatalmas vára készült.

A beszédek óriási hatást váltottak ki a hallgatóságból, mely nemcsak a nagy termet, hanem az egyetem folyosóit is megtöltötte. Mindenki érezte, hogy most két nagymultu nemzet talált rá olyan kapcsolatokra, amelyek a legteljesebb barátság épülhetne fel. A francia lapok hatalmas cikkekben foglalkoztak a kulturhistóriai eseménnyel, sőt az Excelsior az ünnepségen résztvevő professzorok, valamint a plakettet tervező és készítő Juhász Kálmán fényképeit is lekötölte. A lapok egyöntetűen megállapítják, hogy örvendetes a magyar kulturális tényezőnek ez a szimpatikus formában való közeledése, ami az első ilyen természetű lépés a háború óta.

Párisi levelezőnk szenzációs tudósítása bizonyára nagy és megérdemelt feltűnést fog kelteni mindenütt, ahol magyarok élnek, bennünket azonban ezenfelül még lokális jelentőségű büszkeséggel tölt el az a tudat, hogy az érdekes ünnepség egyik főszereplője egy aradi magyar szobrászművész volt.

Faeladás!

Zimandulnoun a Wittmann-féle gazdaság

határát körül szegélyző akácok, melynek nagyobb része szerszámfának igen alkalmas január hó 10-én egyes vevőknek szabadkézből elfog adatni. Venni szándékozónak bővebb felvilágosítást ad: MANDEL FERENC úr a Wittmann-féle tanyán.

SCHMIDTHAUER-Igmándi keserűvíz reggeli előtt fél pohárral langyosan használva megtisztítja a szervezetet a belekben képződő rothadós anyagoktól, élénkíti a mirigyek működését, felhívja a vörkérgést, megelőzi az érlemezésedés és az öregségi elváltozások kifejlődését.

Köhögés, rekedtség, mellfájás,

tüdőcsucsuhurut leghatásosabb gyógyszere a PANTUSSIN, mely kitűnő gyógyhatásánál megszünteti a köhögést, rekedtséget s kezdődő tüdőbajt. Nagyon jó étvágyat okoz és a szervezetet ellenállóvá teszi a tüdőbaj elleni védekezésben. Egy üveg ára 90 lej.

Vérszegény, sápadt, étvágytalan,

(s állandó fejfájásban szenvedők saját érdekükben használják a FERROL VAS-TAPLINGERT, mely elősegíti a vörösvérsejtek képződését, kitűnő étvágyat okoz, a test megerősödik és sulyban gyarapodik. A legjobb biztató szer. Rendkívül kellemes ízénél fogva, bevétele nem okoz nehézséget. Egy üveg ára 95 lej.

Gyakori székrekedés,

emésztési zavarok, bélpangás, gyomorrontás, szédülés, és fejfájás esetén használjunk SOLVO PIPULÁT vagy CSOKOLADÉT, mely a bél-működést felfrissíti s a szervezetre ártalmas anyagokat a belekből kiküszöböli. Görcsöket okoz. Leghatásosabb epehajtószer. Egy doboz ára 20 lej.

Fenti gyógyszereket a legfelsőbb közegészségügyi tanács jóváhagyása alapján készíti Dr. FÖLDES gyógyszerháza Arad.

Aradi szemmel Montecarlóban

Senk Ferenc volt főszolgabíró nem talál érdekeltet a Szerencse birodalmában. — Montecarlóban csak a játékok hajszolja mindenki. — Aki szórakozni akar annak Nizzába kell mennie

(Arad, december 31.) A kávéházban ült éppen Senk Ferenc volt pécsi főszolgabíró, az aradi uritársaság ismert és kedvelt tagja és reggelizett, amikor odamentünk hozzá. A jóhumoru főbíró tudvaleg sok országot belátt ember, tavaly ilyenkor a Rivierán volt, úgy, hogy szinte furcsa, hogy ebben a hidegben egy aradi kávéházban reggelizett és nem Nizzában, Cannesben, vagy éppen Montecarlóban. Utí emlékei iránt érdeklőünk, egy pár visszapillantást akarunk lerögzíteni Montecarlóról ama sokak számára, akik csak a szürke ólombetű fantáziamegoldó erejénél fogva tudnak ott lenni a Cote d'Azur vidékein.

Senk Ferenc elhárítván legyint.
— Ó, ugyan hagyja, Nincs ott semmi érdekes.

— Főbíró ur tavaly ilyenkor volt kint, ugyebár?

— Igen. Jobb volna most is ott lenni, mint itt ebben a hidegben, de most nem mehetek. Talán majd jövőre. Az „Idény” ugyanis pár napig tart már csak.

— Ott most ép annyi fok meleg van, mint itt hideg. — hangzik a kérdés.

— Még több is, 17—20 fok meleg van ott ilyenkor, de higlye meg: nem tudok semmi érdekességet mondani. Montecarlóról pláne nem. Hiszen ott még szórakozni sem lehet rendszeren. Csak játszani. Ott van a világhírű kaszinó és kész. Tovább nincs. Oda persze elmegy mindenki. Van, aki szórakozásból, sokan a minden napi betevő falatért játszanak és kinosan megdolgoznak idegekkel esotleges nyereségükért. De amikor nyert vagy veszített a játékos és unja már a játéktermeket, ha szórakozni akar, akkor vagy felül az expresszre, vagy begyűjt gépkocsijába és az aszfaltozott országuton csak úgy repül Nizza felé.

— Miért ép oda?

— Na mert ott még csak eltöltheti az idejét az ember. Van szórakozóhely, színház, koncert, népmulatság, ki amit akar és a megéheztetés maga nem drágább, mint itt. Sok orosz emigráns él Nizzában. Arisztokraták, akik megmentették vagyonuk egy részét és most aránylag nyugodtan élnek a hátralevő napjaikat. Van egy törzsvendéglőjük: ott találkoznak egymással mindennap. Annak is persze orosz a tulajdonosa. Egész külön kis szigetet alkotnak a

sokszínű nemzetközi tengerben.

Kis szünet támad. Senk Ferenc elgondolkozva néz cigarettája füstjébe, de aztán mint-ha saját magát ébresztené a valóságra, küssé lanyar mosollyal néz szét a kávéházban.

— Hát bizony — mondja — azért csak jó volna ott . . . de nemcsak most, amikor itt esik a hó és erős a fagy, hanem mindig. Talán csak Kairót és Egyiptomot szeretem jobban. Tizenöt évvel ezelőtt voltam ott . . . ideje lenne már kimenni egyszer.

Ismét egy kis csend keletkezik.

Zilahy Irén rádióba énekel és beérkezett primadonna Budapesten.

Darabot irnak már számára és Bécsbe hívják. — Szilveszterre nyolc helyre is elkapkodták.

— 'Az Aradi Közlöny Budapestre kiküldött munkatársától. —

— Halló Nagysádkám! A Városi Színházat kérem . . . Városi Színház? . . . Portás? . . . Kérem, ott van Zilahy Irén művésznő, vagy ha nincs, hol a lakása? . . . Mi az, maga nem mondhatja meg? . . .

— Parancs, parancs! Tessék talán az igazgatóságnál érdeklődni . . . nekem nem szabad egy mukkot sem szólni . . . Nagyon sokan keresgélnek újabb időben a művésznőt — szólt és letette a kagylót.

És az igazgatóság:

— Kérem, mi igazán nem tudjuk, tessék talán a portásnál érdeklődni — szólt a hang és tulajdonosa sebtiben letette a kagylót.

Na ezek szépen elintézték — gondoltam. Tehát kéhytelen vagyok személyesen elballagni. Ezt is pompásan kiterveltem. Bemegyek a portáshoz. Megmondom ki vagyok, s bevezetnek. Kész. És ahogy történt: először a kapus segezte mellemnek vizsgálóbiztosi kérdéseit, majd átadott egy lurkónak, aki a belső portás magasságos színe elé vezetett és aki aztán végre hajlandó volt meghallgatni kérésomet és kellő „aláfestés” mellett elkérte a névjegyem. Néhány pillanat. Bevezet egy öltözőbe. Az aijtájan névjegy: Zilahy Irén. Hál'istennek révbent voltam.

— Most próbál a művésznő, de azonnal jön . . . — mondta.

Nagy, tágas szoba. Egyes öltöző, nálunk a közös is kisebb. Mosdóval és kerevettel. Kényelemmel és komforttal. Föltárul az ajtó. Berobog egy darab elevenség, de öntudatos, határozott fölény. Ma már ez a „kis” Zilahy karakterisztikumma . . . Nem győz csodálkozni rajtam. Majd hamiskásan megjegyzi:

— Mégis csak jó a kis Zilahy a háznál. Legalább van mit írni róla, ugye? . . . Hü, most aztán megint írhatnak rólam, mert gondoljon amit akar, én bizony ma Pesten már nem szubrett, hanem beérkezett primadonna vagyok, akinek szerzők már darabot irnak. Hogy kik, ó az egyelőre üzleti titok, de a közeljövő mindent feltár. Három direkt rámszabott szerepem is készül.

— Itt aztán igazán megbecsülnek. A legjobb társaságok fogadtak be. Most, például legújabbban egy egyesület alapító tagja lettem. Igen, megalapítottuk a Koszta-klubot: Horthy Sándorral, D'Arrigó Kornéllal, Sziklay Józseffel. Most már tizen alkotjuk a nemescélu klubot.

— Nemes cél? . . . KOSZTA! . . . De mit is jelent, hogy KOSZTA? . . .

— Jaj, azt nem lehet elárulni. Csak annyit mondhatok, hogy olyan uzsonnázó és vacsorázó klubféle. Összejövünk, eszünk-iszunk, rádiózunk, táncolunk és közben nagyokat nevetünk az újonnan felvett tagok felavatásán. Most legutóbb Petrás Sárít érte az a nagy „megtiszteltetés”, hogy beléphetett tagjaink sorába.

Nemsokára meg is jelenik Petrás Sári. Egymásra néznek. Háromszor szívükre toszik kezüket, meghajolnak és ezt mondják: Prutty. . . Ez a KOSZTA kötelező köszöntése.

És ezután kezdetét vette egy rögtönzött KOSZTA-uzsonna. Sör, sonka és szalámi kerül elő. Engem soron kívül KOSZTA-kültagnak deklaráltak és én is résztvehettem az uzsonnán. Közben Zilahy Irénnel folyik a beszélgetés:

— Na ugye mondtam — jattan fel — hogy nem tudok semmit se mondani. Inkább mutatok magának egy pár képrejtvenyt. Látja, ezt kaphat tőlem. És nem is rosszak. Szerkesztettem, most nemrégiben vagy ötvenet.

Megmutat egyet. Nem tudunk eligazodni. . . betűk, kosár, pap . . . végül megmagyarázta. Harsogón neveltünk mind a ketten. A pincérek is odaszaladtak: talán valami baj van. Hogy mi volt a rejtvény? . . . Na azt nem lehet megmondani. Egy kicsit, hogy ugy mondiuk, nagyon is nem-fehér. De jó. (thy.)

— Most pedig hallja az érdekeségeket. Azt tudják, ugye, hogy Horthy Hannától átvettem az eredetileg is nekem szánt Lehmann Vilma szerepét a Mesék az írótepről operettben. Kérdezzen meg akárkit, azita új lendületet kapott az operett és az új szereposztás direkt premierszámba ment. Képzélje el, a kritika külön írt az estről és például a Pester Lloyd 16 soron át foglalkozott velem, ami nagyon nagy szó.

(Petrás Sári, Berczelly Magda és a többiek csaknem írásban akarták hitelesíteni, Zilahy Irén igazmondását, nehogy kétkelkedni merjek.)

— Nemrégem felszólítást kaptam, hogy rádióba énekeljek. Hát nem egyszerű ez? . . . Szorgalmasan tanulok németül és franciául, mert épen a napokban a bécsi Staats Theaterhez kaptam éves szerződési ajánlatot. Egyelőre azonban nem tudom itt hagyni az én Budapestemet, ahol annyira rajognak értem, hogy Szilveszterre nem kevesebb, mint nyolc helyre is elkapkodtak, úgyhogy ahogy lejártszom az egyik helyen a számom, már taxiban rohanok a másik színházhoz.

— Januárban pedig Horthy kormányzó védnöksége alatt egy estélyen fogok fellépni Fedák Sárival, Márkus Emiliával stb.-vel együtt. Most egyébként nagy dologban fő a fejem. Berendezkedem. A Váci-uccában van az új lakásom. Hat szobás. Most vettem meg a hálómat. XVI. Lajos korabeli. A párja Titkos Honának van meg. Még jó, hogy fenn van Pesten az édesanyáim. Legalább segítségem van.

Közben berreg az ügyelő-csengő. A KOSZTA uzsonnázók szétrebbenek. Az új operettből a Cigánykirályból folyik a próba. Becipelnek a színpadra. Lelkemre kötik: egy kukkot se szóljak, mert nem ajánlatos Lóránt rendezővel szembekerülni. Közél háromnegyed óra multám kiballagok a színpadról. Eddig tartott a finálé, de csurgott is a verejték mindenkiről és be is rekedt Lóránt Sándor.

Végül még egy kérdés:

— Mikor jön a művésznő Aradra?

— Látogatóba talán megyek, de vendégszerepelti csak nagyon nehezen. Kaptam most ajánlatot Szendreyntől, aki a napokban fennjárt Pesten, de legnagyobb sajnálatomra nem mehetek le.

Egyelőre a Royalban lakik Zilahy Irén. Egy darabig elkisérem. Bucszúáskor küssé ijedten mondja:

— Jaj, majd elfelejtettem, ha látja Aradon az apámat, ne felejtse megmondani neki, hogy nagyon-nagyon várom már a dísznóságokat. . .

— ?
— Na igen. Otthon most volt dísznóvágás. Elköszönök. Még hallom, amint a hátam mögött összesugnak az emberek: — Ez Zilahy Irén . . .

A „kis” Zilahy Irén jól megálmodta a jövőjét, befutott Pesten . . .

Salgó Pál.

Vasárnap d. e. fél 12 órakor
NAGY MATINE
CSODADOKTOR
Rátkay Márton és Vaszary Piroskával
5 és 10 leles helyárrakkal az
Erzsébet moziban

Az 50 éves nőnek meg van a lehetőség arra, hogy 30 éves külsőre tegyen szert!



Az orvosok felfedezték, hogy az arcbőrnek táplálkoznia kell és táplálkozni tud és így módon mindenki megszabadulhat arcának ráncaitól és petühüdségétől. Az orvosoknak ez a szenzációs felfedezése, t. i. hogy a bőr kívülről is táplálható jótétemény számba megy a nők millióinak, mert alkalmuk van arra, hogy archibáiktól megszabaduljanak. A bőr porusain át ez a táplálék az arc-bőr alatti szövetekig jut és a véredényekre olyan hatást gyakorol, amelynek folytán a sejtek és szövetek nagy változáson mennek át. A bőrnek legkiválóbb tápláléka a következőképen készül: 5 köbcentiméternyi száraz krémből nem zsíros és 10 köbcentiméternyi nem zsíros aolajból. Az itt említett két tápláló anyag benne van a Tokalon-krém-ben is és ezáltal ezt a krémet a mai kor legkiválóbb bőrtápláló szerévé teszi. Ez a krém már egy éjszaka alatt is arcbőrt teljesen felfrissíti és arcát üdévé varázsolja. Egy kísérlet által meggyőződhet erről. Még ma este kenje arcának egyik felét be ezzel a krémmel és ha másnap reggel arcának ez a fele nem lesz szebb, puhább, üdőbb mint a másik, pénzt teljes összegében visszakapja.

40 és 50 éves nők ilyen rövid idő alatt fiatal lányos arcbőrt nyertek, amit csakis a Tokalon arckrémnek köszönhetnek.

Megjegyzés: A Tokalon krém kapható gyógyszerárakban, droguerákban, illatszertárakban. A rendszer nagyságu tégely ára 80 lej. Két adagot tartalmazó nagy tégely ára 120 lej. Ahol nem kapható, megrendelhető a Parfumeria Elitel Bucuresti, Calea Victoriei 39. szám. 6722

Boldog újévet kíván „Fekete Bárány”

nagyrabecsült vendégeinek, barátainak és jó ismerőseinek

Schuch Ferenc

vezetője alatt, vendéglős és szálloda tulajdonos.

Boldog újévet kíván

vevőinek, jóbarátainak és ismerőseinek **Czernóczky Mihály** cipész, Arad, Str. Eminescu 4.

Újévi ajándék! Reklám áruk, nagy választék!

Amitié Amitié

rendszer rendszer

2x3 mtr. szőnyeg	Lei	880
Ágyelők szőnyeg		140
Falvédő		230
Bársony-divánpárna, kézi festm.		240
Szalonátvető		980
Fűtőszőnyeg 1 méter		75
3 részes függöny		290
Ágygarnitúra		1100
Kávés garnitúra, 6 szalvétával		350
1 vég vászon		590
1 ruhára való szövet (3 mtr.)		280
1 mtr. tenisz-flanell		32

Selyem, szövet, bélésszár, vászon, chiffon, flanell és választékban!

„MERCANTIL”

szőnyeg- és divatruházban (ezelőtt Pick Ernő és Tsa.) Arad, Bul. Reg. Maria No. 18.

LITHYNIA

PAPTAMASI ÁSVANYVIZ Üdvt Gyógyit! Kapható drogeriában, tüzserüzletben és vendéglőkben. 4170

Nagyrabecsült pártfogóink, ismerőseink és jóbarátainak

BOLDOG ÚJÉVET KIVÁN Lázár Sebők.

Boldog újévet kíván Végő István

Kocsigyártó.

BOLDOG ÚJÉVET KIVÁN

vendégeink, ismerőseink és jóbarátainak

Sipos Imre

vendéglős, Str. Alexandri (Salacz-utca)

BOLDOG ÚJÉVET KIVÁN

„Corso” Bonbonerie

Arad

1663

Sérvkötők, speciális egészségügyi haskötők,

fűző- és melltartó különlegességek, női- és férfi testük legelőnyösebb beszerzési forrása: 8903

KEPES ELEK cégnél

Közterületi szem- és orvosi műszertár Arad, Bul. Regina Maria 2. (Neuman-palota.)



Megfogyt az az átkozott köhögés

Köhögés, rekedtség ellen legjobb szer az

EGGER WELLPASZTILLA.

Biztos és gyors hatás, az évtizedes tapasztalatunkon alapuló, 65 év óta bevált hási gyógyszer. Kapható minden gyógyszerárban és drogueriában.



Az Egger Wellpasztilla csakhamar meggyógyított

Boldog újévi ünnepet

kívánnak nagyrabecsült vendégeiknek és ismerőseiknek

Szalpéter F. és neje

A „VADÁSZKURT” kávéház tulajdonosai. 10448

Belvárosi, szép emeletes ház

elfoglalható 3 szobás, fürdőszobás, azonkívül egy 3 szobás, fürdőszobás lakással, nagy pincével, parkirozott udvarral, előnyös árban eladó. Értekezni lehet dr. Well Károly ügyvédnél, Arad, Str. Eminescu, (Deák Ferenc utca) 4 sz. 1051

Aradu-noun (Ujaradon)

a főuton, a község-házával szemben, 33. szám alatt egy 18 méteres hosszú 0 0 0

emeletes raktár

eladó.

Alkalmi házvétételek!

Arad legjobb uccáiban magánházak, jövedelmező bérházak, alkalmi áron vehető Gyöffy „Mures” irodája után Str. U-irai 13. sz.

Ki akar érettségizni? Középiskolai ösztöndíjat magánvizsgálatokra és érettségire, teljes anyagi felelősség mellett előkészít Galgóczy Magántanfolyam Budapest, VIII., Mária Terézia-tér három.

ÉRTESÍTÉS!

Értesítém tisztelt üzletfeleimet, hogy üzletemet Str. Brancovici 5. sz. alól ugyanabba az uccába 1. sz. alá, az Iritz festéküzlet mellé helyeztem át.

Tisztelettel: **Schwartz Árpád** műszerész- és villanyszerelő. 57

Egy gazdálkodásra **alkalmas magánház,**

nagy telakkal is mellékhelyiségekkel minden elfogadható áron sürgősen eladó. Strada Grivitei 27.

Ebédlő és hálószoba

modern, új olesón eladó. **Mihalecki asztalosnál,** Arad, Str. Sarmisage-huza (Aranykőz-u. 9. U. o. tanulók felvétetnek, 136

Jókarban lévő N. A. G. gyártmányu kétüléses

autó

olesón eladó sz 59 **Ujaradi Sörgyárban.**

Boldog újévet kívánok

kedves vendégeknek és ismerőseimnek

Deutsch Josefín

női divat kalapüzlet Arad, Str. Bratianu 11.

Boldog újévet kívánok!

úgy helyben mint vidéken lakó mélyen tisztelt, nagyrabecsült üzletfeleimnek, ugyisintón testvér, rokon és távollévő jóbarát és minden jó ismerőseimnek, szívem mélyéből, a legszíntébb szeretettel. 0 0 0

Ez újévben is készségrrel állok rendelkezésükre a legmesszebbmenő s. odáig üzleti tehetségemmel. Üzletfeleimnek dílmentes felvilágosítást nyújtok, a legny. gyobb diszkréció mellett.

Ugyanezen alkalommal bátor barátok megköszönni kívánom nekem az addigi szíves pártfogásukat.

Tisztelettel:

III. Kovács István

Általános adás-, vétel-, kereskedelmi és ingatlan forgalmi irodája Arad, Strada Take Jonescu 2. volt Sárosi és Battlyány-ucca sark. Salacz-uccával szemben. 140

Boldog újévet kívánnak

t. üzletfeleiknek, vendégeiknek,
jóbarátaiknak és ismerőseiknek:

„Aradi Közlöny“

szerkesztősége és kiadóhivatala

Sárosy István

dobozgyáros 71
Strada Episc. D. Radu (Magyar-u.) 5.

Györffy Árpád

a „Mures“ hirdető és adásvételt közve-
títő iroda tulajdonosa.

Buzogány Márton

a Fehér Kereszt étterem tulajdonosa.

D. Melconian

fűszer- és csemegekereskedése
Arad, Piata Catedralei (Tököli-tér) 8.

Ákony Vazul

a „Turul“ cipőüzlet üzletvezetője. 106

ifj. Porczán Lajos

vendéglős 107

Hospodár Miklós

kelmefestő intézete 101
Strada Stroiescu (Teleky-ucca) a gör.
kath. templom mellett.

Schwarz Ferenc

vendéglős 102
Arad, Piata Catedralei (Tököli-tér.)

Birkenheuer Péter

fodrász 103
a Minorita templommal szemben.

„Flóra“-büffé

Piata Avram Iancu (Szabadság-tér.)

Zöldy Ernő

fűszerkereskedő 105
Piata Radulescu 4. (Bocskay-tér.)

özv. Vadnai Lászlóné

vendéglője 87
Arad, Piata Catedralei (Tököli-tér.)

Fertig József

hentes 86
Strada Metianu (Forray-u.)

Galló György

kalapos-mester. 89

Schwarz

műszerész 90
Arad, Str. Brancovici (Lázár Vilmos-u.)

Erdős Pál

fűszer- és csemegekereskedése 91
Piata Avram Iancu (Szabadság-tér.)

Boldog újévet kívánnak

t. üzletfeleiknek, vendégeiknek,
jóbarátaiknak és ismerőseiknek:

Apponyi Testvérek

cipő és divattereskedők Arad 92

Kohn és Neuländer

fűszernagykereskedése 93
Strada Bratianu (Weitzer-ucca.)

Baranyi Ferenc

úriszabó 94
Arad, Strada Bratianu (Weitzer-u.) 17.

Russu Demeter

Arad, Str. Sava Raicu 31. 95

König és Lázár

nemzetközi szállítók 96

Robitsek József

fűszernagykereskedő 97
Strada Crisan (Karolina-u.)

Hacker és Sternberg

bor- és pálinkanagykereskedés 98

Mészárik István

fűszer- és csemegekereskedése 99
Boros Béni-tér 35. Széchenyi malommal
szemben.

Csatlós István

asztalosmester 100
Calea Săguna (Választó-ucca) 184.

Tomits Pál

hentes, Str. Doamna Balasa és Str. Capitan Ignat (Demeter és Kapa-u.) sarok.

Dogmanov J.

hentes és mészáros 73
Arad, Str. Marasesti (Kossuth-ucca.)

özv. Horváth Sándorné

az aradi pályaudvarral szemben levő
vendéglő és szálloda tulajdonosa 72

Szabó Imre

üvegező és képkerekezési vállalkozó 74
Arad, Str. Marasesti (Kossuth-u.) 6.

Pohonics István

férfiszabó 75
Arad, Strada Marasesti (Kossuth-u.) 1.

Csetey és Seitz

vas-, szerszám- és műszaki kereskedése
Bul. Regele Ferdinand 49. 76

Sztojka Kálmán

bádogos 77
Str. Consistoriului (Batthvány-ucca.)

Knapp kelmefestő

Str. Episc. Radu (Magyar-u.) 84

Boldog újévet kívánnak

t. üzletfeleiknek, vendégeiknek,
jóbarátaiknak és ismerőseiknek:

Palkovics András

vendéglője a Városházával szemben.

Fick József

kelmefestő 78
Arad, Strada Crisan (Karolina-u.) 9.

Strigán reszelőgyár

Arad, Calea Radnei. 79

Takács Béla

úriszabó 80
Str. Andrei Muresianu (Nádor-ucca) 2.

Filadelfi Adolf

könyvkötészeti 81
Bul. Reg. Ferdinand 6.

Eisele József

hentes 83
Piata Avram Iancu (Szabadság-tér.)

Szénássy

Reclam-árufház 86
Str. Crisan (Karolina-ucca) sarok

Wittmann Antal

fűszerkereskedő. 115

Weinberger József

fűszer- és csemegekereskedő,
az „Aranyemberhez“. 123

Krizsán Péter

fűszerkereskedő. 130

Régert József

borbély és fodrászmester 82
Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca.)

Fleischer Testvérek

vasbütorgyára 124
Str. Russu Sirianu (Aulich Lajos-ucca.)

Szőcs János

uri- és női cipész 125
Piata Catedralei (Tököli-tér.)

C. Albulescu

férfiszabó 126
Str. Russu Sirianu (Aulich Lajos-u.) 8.

Virág Andor

cukrászdája 127
Str. Unirei (Fábián László-ucca.)

Sumandan György

hentesmester 128
Str. Russu Sirianu és Bul. Reg. Ferd.

Malry M

párisi női szabó
Str. Gligorescu (v. Tabaidy)

H I R E K.

B. u. é. k.

Erre a négy betűből álló varázsszóra vajár mikor, nem is olyan régen, fájdalmas szíszzenéssel kaptunk a pénztárcánkhoz. Újév reggelén megkezdődik a népvándorlás. Ilyenkor derült ki, hogy milyen közkedveltségnek is örvendünk mi azok között, akik mindnap éltünkben annyi bajt és bosszúságot okoznak nekünk. Jön a tejesember, aki reggelienként a fehérre meszelt vizet szállítja; a kéményseprő, aki a padláson száradó fehérműt korommal szokta beszórni, a levélhordó, aki a sok kellemetlen fizetési meghagyást hordja a házhoz; jön a fűszeres inasa, a mosónő, a szabó meghatalmazott minisztere, a házmester, a szeszlegény (ezuttal megmosdva és városi bundában), a vicéné... mindegyik boldog új évet kíván — és borralalót vár érte. Ennyi jókívánság aztán elég ahhoz, hogy elvigye vagyunk roncseit, amit a duhaj és költséges Szilveszter-éjszaka még meghagyott.

És most, hogy ez a kedves és pénzköltéssel teli szokás lassanként eltűnik, nem tudjuk: örvendezünk-e, vagy visszakívánjuk azt az időt, amikor szívesen adtunk — ha volt miből. De kiment a divatból már a névjegyek küldözgetése is, amelynek egyik sarkán ott lapult a: B. u. é. k. Valamikor halomszámra hozta a posta az ilyen emlékező névjegyeket, melyek az utóbbi időben kezdenek elmaradozni. A háború és az azt követő zavaros idők alatt sorvadt el az újévi köszöntés eme régi formája, amely most a békevitág visszatérével sem tudott újra megerősödni. Mi azonban ragaszkodunk a tradíciókhoz és idetjük a négy betűt, amellyel az Aradi Közlöny előfizetőit és olvasóit üdvözljük újév reggelén: B. u. é. k.

— **Mária özyegy királyné utazása.** Bucurestiből jelentik: Mária királyné és Ileana hercegnő vasárnap Belgrádba utaznak, ahol Mária Jügoszláv királynét látogatják meg.

— **Mihály-bélyegek kerülnek forgalomba.** Bucurestiből jelentik: Januárban forgalomba kerülnek az új levélbélyegek, amelyek Mihály király arcképe lesz látható. A régi bélyegek is egyelőre forgalomban maradnak.

— **Az 6-év bucsuja Aradon.** Festő ecsetjére méltó kép elevenedett meg ma délután az aradi korzón. Régi moldvai szokás szerint tíz aradi fatalember nemzeti viseletbe öltözölten, hangos háhózás közben hajtott végig a városban hat hatalmas barnaszőrű ökröt. A csengőkkel, szalagokkal feldíszített állatok egy ugyancsak szalagokkal és fenyőágakkal díszített ekét vontattak, hogy ősi szokás szerint a felszántott hóba temessék az ősz-tendőt. Ez a festői felvonulás különben azt szimbolizálja, hogy Románia agrárállam. Az Aradon még nem látott népi szokásnak természetesen igen sok nézője akadt s hatalmas embertömeg vlg hangulatban kísérte a menetet, amelynek rendezői sorra járták a város előkelőségeit, boldog új esztendőt kívántak nekik. — Az aradi granicsár ezred második zászlóaljának továbbszolgáló al-fisztiel nemzeti viseletben egy főhadnagy vezetésével ma délután szintén felkeresték az aradi román intelligencia előkelőségeit akiknek boldog új esztendő, kívántak és a vendéglátó házaknál el-énekelték: az ilyenkor szokásos „Éljen sokáig” kezdetű alkalmi felköszöntő éneket.

— **A prefektus és polgármester névli üdvözlése.** Az újév alkalmával ma délelőtt a megyei tisztviselők bizottságára kereste fel Georgescu János prefektust, akinek a deputáció a tisztviselőkar szerencsekívánatait tolmácsolta. A prefektus melegen köszönte meg az üdvözléseket. A városházán pedig a városi tisztviselők Angel István dr. polgármesternek gratuláltak az ujesztendő küszöbén.

— **Meghosszabbították az állampolgársági bizonyítványok kiadásának határidejét.** Ma járt le a terminus az aradi állampolgársági bizonyítványok kiváltására. Miután azonban több ezer állampolgársági bizonyítvány fekszik kiváltatlanul a városháza állampolgársági hivatalában, a város újabb határidőt ad polgárainak, hogy kiválthassák ezen idő alatt bizonyítványukat. Az újabb terminus január 15-én jár le és ez idő alatt mindenkinek ki kell váltania állampolgársági bizonyítványát, mert ellenkező esetben a minisztérium utján kaphatja csak meg.

— **Andrényi-pezső Szilveszterkor.** Bánatnak örömmek egyaránt pezsgő a temetője. Az elmúlt Szilveszter éjszakán is pezsgőbe fojtották a mögöttünk levő rossz gazdasági esztendőt és pezsgőbe furdótték meg az újévhez fűzött remények. Vendéglőkben kávéházakban, estélyeken, szóval mindenütt, ahol mulattak, az Andrényi-pezső aratta a legnagyobb sikereket. Az 1928-as esztendő az Andrényi-Extra és a Cremant Rosé jegyében született meg.

— **Magyar egyetemi tanárok tömeges nyugdíjazása.** Az Új Nemzedék arról értesül, hogy a Tudományegyetem tanári karában nagyobb változások várhatók. Az értesülés szerint június 30-ikán nyugdíjba megy Kiss János, Szilnyey József, Angyal Dávid, Kövesligethy Radó, Mágocsy Sándor, Bókay János, Kovács Gyula, Grosschmid Bertalan, Concha Győző, Nagy Ferenc és Király János. Az akadémia főkönyvtárosa, Angyal, a bécsi magyar történelmi intézet vezetője lesz.

— **Rendőrtisztek bálja Aradon.** Január hó 21-én nagyszabású és érdekes táncmulatság lesz az aradi Központi-étterem helyiségeiben. Ez a táncmulatság különösen azért tarthat érdeklődésre számot, mert álarcos és jelmezes lesz, amilyen már régen nem volt Aradon. A táncmulatságot az aradi rendőrtisztek által alapított rendőrtiszt szövetség rendezel és tiszta jövedelmét a szükségben szenvedő rendőrtisztek és rendőrlégénység felszerelésére fordítja. A jövedelemből ruhasegélyt, ingyen gyógyszereket osztanak ki. A bál rendezősége, tekintettel a nemes célra, közönnel fogad felülfizetéseket és azokat hírlapilag nyújtja. A bál védnöknője Georgescu Jánosné, Aradvármegye prefektusának neje és Filotti Zamfirné, aradi rendőrprefektus neje. A táncmulatság iránt máris nagy érdeklődés mutatkozik és előreláthatólag az idény egyik legsikerültebb bálja lesz.

Olcsó női kabátok
MENCZER-nél kaphatók
a volt Széchenyi malom mellett.

— **A kínai kormánycsapatok győzelme.** Pekingből jelentik: Csang Csolin 79 napos ostrom után elfoglalta a várostól 90 kilométernyire fekvő Csocsuat. A várost védő csapatok testületileg beléptek a kormánycsapathoz, akik a város károsultjai között 250.000 dollárt osztottak ki.

— **Hatósági szemle az aradi zsidó ambulatóriumban.** A Bucur (Eötvös)-uccai ambulatóriumban ma délelőtt tartották meg a szokásos hatósági szemlét, amelyen dr. Cucu Vazul városi főorvos és a rendőrség képviselője is megjelent. A szemle alkalmával mindent rendben találtak. A megnyitó ünnepély holnap déli 12 órakor lesz.

— **Hüttlen osztrák követ.** Bécsből jelentik: Ausztria visszahívta Pohl szociáldemokratát, moszkvai követét, mert arról értesült, hogy tulságosan bizalmas kapcsolatba keveredett a szovjettel. Pohl azonban megtagadta a visszajövetelt, mert attól fél, hogy felelősségre vonják magaviseletéért.

— **Meghosszabbították a vadászljegyek érvényét.** A megyei prefekturára érkezett miniszteri rendelet szerint az év végével lejárt vadászljegyek érvényét az uradalmak minisztere 1928. január 15-ig meghosszabbította.

HATSUE YUASA

a világhírű japán dalénekeső aradi jan. 13.-ki hangversenyének műsorán klasszikus olasz és német (MOZART, SCHUMANN) áriákon és dalokon kívül eredeti japán dalok és áriák szerepelnek. A páratlan gazdag, gyönyörű műsor betekinthető Sándor Ferenc kirakatában Arad.

— **Az Angol Bank leszállítja a kamatlábat.** Londonból jelentik: A Cityben szállongó hírek szerint az Angol Bank január első felében négy és fél százalékra szállítja le a kamatlábat.

— **Távbeszélés London és Budapest között.** Londonból jelentik: Ma megnyitották az Anglia és Magyarország között bevezetett távbeszélő forgalmat. Egyelőre próbaképpen London és Budapest között történnek a beszélgetések.

— **Eljegyzés.** Előkelő eljegyzés folyt le Aradon. Az aradi uritársaságok egyik kedvelt tagjának, Vasille Lorántnak, a család állami uradalom igazgatójának leányát Fatimét jegyezte el dr. Crisan Cornel egyetemi tanársegéd. A menyasszony tanui Georgescu János prefektus és neje, a vőlegényé Mihulin Miklós igazgató és neje voltak. Az eljegyzésen a város előkelőségei közül sokan jelentek meg. A vendégek sorában volt dr. Csávics és neje, dr. Crisan György bucaresti-i ügyvéd.

— **Vaiszlovich Emil gyógyulása.** Oradeáról jelentik: Vaiszlovich Emil állapota már teljesen kielégítő, mindazonáltal Vaiszlovich kívánságára tegnap Oradeára érkezett Winternitz Arnold, az európai hírfi egyetemi tanár, aki a beteg kezelőorvosaival együtt konziliumot tartott. Winternitz tanár megállapította, hogy a kezelés helyes volt és ma már minden remény meg van arra, hogy Vaiszlovich a közelben teljesen felgyógyul.

— **Sakkverseny Aradon.** Az Aradi Munkás Testező Egyesület sakkosztálya január hó folyamán megismétli az 1927. évben Aradváros bajnokságáért rendezett sakkversenyt. Ezen a mostani versenyen fog először Arad 1928. évi sakkbajnoksága. A verseny 1928. január 18-án kezdődik az AMTE klubhelyiségében (Schwarz-féle étterem, Plaza Avram Iancu 10.) este 7 órakor. A nevezési díj szemlévenként 75 lej és a versenyre bárki benevezhet. A nevezési határidő 1928. január 15. A benevezők kötelesek hetenként 4 játszmát játszani. Versenynapok: hétfő, szerda, péntek és vasárnap. A versenyen az általános szabályok a mérvadók, a győztesek pedig tiszteletdíjat és oklevelet kapnak. Csak azoknak van joguk Aradot országos versenyen képviselniük, akik ezen a versenyen helyezéssel jutottak. A résztvevő egyesületek egy tagot delegálnak a zsűribe, akik résztvesznek a január 15-én meg-ajtendő sorsoláson is.

— **Elhújasodásnál, köszvényél és cukorbetegségnél a természetes „Ferenc József” keserűvíz javítja a gyomor és a belek működését és előmozdítja az emésztést.** Az anyagcserebántalmak gyógyító eljárásának több kutatója megállapította, hogy a Ferenc József víz-kúra nagyon szón eredményhez vezet. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— **A Minorita Kulturházban újév napján délután 4 órakor tudományos bibliai előadás lesz, 60 vetteltt kép kíséretében.** Felolvas Wild Endre dr. palesztinai utjáról. A vetítést műsor előzi meg, melynek keretében közreműködnek: Kaletsky Vilma, Suhajda Erzsébet, Mayr Angela, Hilger Ilonka és Bossányi Edit. Belépés díjtalan. Ruhatár és program kötelező.

— **Talált karkötő.** Ma délelőtt egy aradi ékszerészhez vastag arany láncarkötőt vitt egy Inasgyerek ladni. Az ékszerész előtt gyanus volt a-fiu és kérdőre vonta. Elmondotta a fiu, hogy az aranyláncot tegnap éjszaka találta a Fehérkereszt épülete előtt. A láncot átadták a rendőrségnek, ahol igazolt tulajdonosa átvehet Mustacescu komisszárnál, a 16-n szobában.

Szerencsét hozó szép griliásmalacok AMITIÉ rendszerrel Mihályi cukrászdában, drbjá már 15 lejért kaphatók

Aradi tükör a Szépasszony testéről-lelkéről.

Milyen szemmel látja a nőt az orvos és milyennel a szociológus. Amikor az orvos a szociológus szemüvegén át nézi az Asszonyt és a szociológus az orvos szemét próbálja magára ültetni.

Ujévre törtem a fejem egy jó riporttémán, a végén elhatároztam a következőt: Milyen szemmel látja a szépasszonyt a nőorvos és mit gondol a nőről a szociológus. Felkérésemre Kupfer Miksa dr. válaszolt az első kérdésemre, amire amugy is különösebb súlyt fektettem. Az általa beküldött érdekes és figyelemre méltó nyilatkozatot így hangzik:

„Behunyt szemmel látom legszebbnek a nőt.”

Hogy hogyan látom a nőket a nőorvos szemüvegén keresztül? Ha egész őszinte akarok lenni, akkor Wildehoz, az aforizma-nagyiparoshoz fordulok feleletért és azt mondom, hogy „jobb a rózsza illatában gyönyörködni, mint nagyítóüveggel vizsgálni a gyökerét.” Ez azonban lakonikus válasz lenne, s ezért hozzáfűzöm még a következőket:

Először is kijelentem, hogy nem csatlakozom a nőkről eddig elhangzott mondások egyikéhez sem. A nő tehát nem „szükséges rossz”, nem a „pokol kapuja”, nem „életaranyozó anyag”, nem „alacsonyabbrendű lény”, nem „állok Delila” és nem odaadó, vajszelid Veronika, nem démon, nem grácia, nem bestia és nem üdvösség, nem „jobb a legfőbb jónál” és nem „keserűbb a halálnál”, nem „gyengeség a mevé”, sőt még csak nem is a „gyöngye nem”. A nő egyszerűen még a férfinnél is szerencsétlenebb „ember”.

A nőt a barátnőkön, a férjen és a nőorvoson kívül három komoly dolog cuitja: 1. Természettől eredő fizikai és élettani ballasztok. 2. Gazdasági függés a rabszolgaságig. 3. Ferde társadalmi helyzet, mint a két első pont eredője. És ezekkel az egyn számára leküzdhetetlen terhekkel imbolyog a mai nő ide-oda, cél és reményt hazudva, pusztán önámítással elviselhetővé tett élettel. Innen a mai nő szétfolyó, kapkodó, ideges, szélsőségekre hajló, befolyásolható léte. A nők osztálya, hogy egy divatds szóval éljek — a mai társadalom proletáriátusa és csak a legnagyobb opportunizmus tartja fent magát. Emellett Conz-ista: bebeszéli magának, hogy jól van dolga. És kétségbeesítő, hogy azok, akik emancipáltaknak mondják magukat, ez alatt majdnem kivétel nélkül a nő szexuális erkölcsének újból való fogalmazását, vagy a burzsoázia asszonyainak szabadabb kitélé való élését értik. Közben pedig nem veszik észre, hogy a nők általában az élet minden vonatkozásában kihasználtnak, kihasználtnak, alacsonyabb rendűeknek tekintetnek és hogy a férfiak nagy része objektumként kezeli őket, a hárem urának és a pater familiasnak atavisztikus önkényeskedésével. Mindjárt az, hogy a nőt eltartják, lealacsonyítja és szolgálkivé, vagy kibívóvá teszi és lesz belőle temperamentuma szerint „gyermekszobai martir”, vagy kávéházi, vigyorgó aranyifjak között kiélési formát kereső „gyünevezett „léha asszony”, esetleg hazudozó, képmutató, hizelgő, gonosz „csalfa kigyó”, akit a jóisten vízbe, Zerkovitz limonádéba, a kesergő szerelem pedig borba fojt.

Az önálló pályákon működő nők boldogulásra igen sokszor a felesleges férfi szexuális neurastheniájától függ. — vagyis a mai nő nemcsak a házasságban, de minden téren testileg és lelkileg kizsákmányolt, testi fájdalomtól a természettől amugy is sokszorosán sújtott pária. Egész röviden: — a mai nő a férfi büne, a nő bűnrészességével.

— Teendők? A nőknek elsősorban is gazdasági önállóságra kell törekedniük, de emellett elengedhetetlen, hogy az élet minden megnyilvánulási formájával szélesebb alapú kontakust keressenek. A nőkben hiányzik a problémák iránti affinitás, ennek folytán nem tudnak semmilyen koordinata-rendszert alkotni, ahová

önmagukat behelyezzék, röviden: — nincs világszemléletük. Ez pedig egyet jelent az egyéniség leláncoltságával. Ha a nő egyénisége kifejlődik így, hogy élete nemcsak biológiai, de filozofiai alátámasztást is kap, egyszerre lehull szeméről a hályog és éles emberi látásával mindenkor meg fogja találni az utat — férfiasan.

A doktor ur igazán szellemes és filozofikus mélységeket kotró hozzászólása őszintén megvallva, — zavarba hozott. Én a nőorvost kérdeztem és — ime — egy kiünnöven képzett és pompásan kifejezett szociológus adta meg a választ. Ezzel aztán elirta előlem a mondani valóimat, mert én is körülbelül ezeket akarom kifejezni a nő szociális helyzetéről és az asszonyi szépség kizsákmányoltságáról. Kupfer doktor ur tehát nőorvos létére a társadalomtudós szemüvegét tette az orrára, ami — úgy hiszem, — feltogosít engem, hogy én viszont az ő mesterségébe kontárkodjak és az alábbiakban azt irjam meg, milyen szemmel látja a nőorvos a szép asszonyt. Ha e kényszerűen alkalmi minőségemben netalán holmi szakmabeli baklövést követnék el, úgy az igen tisztelt orvos urak szíves elnézését kérem. A praxisban sokkal gyakorlottabb a kezem — sohasem téved el.

Az orvos és férfi harca a szépasszony teste előtt.

Nem vagyok hivatásos orvos és így — felelőtlenségem tudatában — teljes őszinteséggel válaszolhatok a kérdésre: hogyan látja szépasszony-páciensét a nőorvos? Érzem, hogy kényes kérdéshez nyulok, amiről nem illik beszélni, de hát ugyebár minél illetlenebb valamely probléma, annál inkább izgatja a fantáziánkat. Én most fel fogom itt tárni azt a furcsa és groteszk helyzetet, amelyet a szépasszonyok és a nőorvos egészen intim kapcsolata hoz létre. Nincs szándékomban ennek a fonák viszonyoknak csak a frivol, vagy pláne triviális oldalait feszegetni, de higgyék el nekem hölgyeim és nőorvos urak, hogy a diplomátlan „civiléket” szörnyen érdekli minden, ami ezzel a pikáns kérdéssel összefügg. Tehát:

— Fiatal, jóképű és nagy praxissal rendelkező nőorvos vagyok. A rendelőmön kívül elegáns Lebemann, akinek felvilágosít a szemem, ha a korszón karsu női bokákkal találkozik és vágyón, pirosan rohan a vére, ha szép női szemek sarkantyúzzák. És én is nagyon szeretnék megismerkedni azzal a bájos, etonfrizurás kisleánnyal, aki vasárnap este a kávéházban oly biztatóan mosolygott reám... De a rendelőm négy fala között szerzetes vagyok. Felkent és felszentelt papja a tudomány, aki úgy tekint a pácienseit, mint a gyóntató lelkész a hozzá forduló bűnös, lelkiüveg báránykákat. A rendelőmben már nem vagyok világi — fehér orvoscsuha fedi az eleganciámat és az orvosi eskü kényszerzubbonyt húz a vitalitásomra.

— Ismeritek azt a szörnyű, lelket-testet marcangoló küzdelmet, amit a fiatal szerzetes viv cellája komor falai között a saját vére lobogásával, a fantáziája kísértő és kerítő képeivel? Az én harcom nehezebb ennél. Az én cél-lámba eleven szépasszonyok jönnek, vadító parfümilletet hoznak magukkal, szemükben forró és színes fények vibrálnak, arcukat a vér festi életszínűvé, amit szemérmesen levetkőznek előttem. És a pompás fehérneműk közül elővillan a meztelen női test szépsége... Oh, melyik aszkéta tudna sokáig ellentánni ennyi kísértésnek? A nőorvos arcán — azonban egy izomnak sem szabad megrándulnia, a szemé ne rebbenjen, a keze ne reszkessen, a hangja ne vibráljon, amikor kérdezi:

Befejezésül még megjegyzem, hogy a fenti elképzelés csak arra az esetre vonatkozik: amikor a Szépasszony páciens minőségben keresi fel a nőorvos rendelőjét. Ezzel szemben tudok eseteket, amikor a páciens szépasszonyi minőségben surran be a rendelő ajtaján. Ilyenkor persze a fenti szerzetes-elmélet érvénytelen.

Most az ideje,

hogy a boldoguláshoz az első lépést megtegy. Január hó 18-án kezdődik a szociológusok szöv. sorjájának hazája, mielőtt is rendeljen azonnali egy sorjáját a szerencséről kórtamert Ungár bankháznál Kozice (Kassa) Művelődési Házban. A sorjajegy árát egész 80 kor. 400 lei, 131 40 kor. 300 lei, negyed 20 kor. 100 lei, nyolcad 10 kor. 60 lei. Prospektussal és felvilágosítással szívesen szolgál nevemet bankház. Diskrét arányú, katalina kiszolgálás. — Elarukok és ügynekek felvételnek.

— Hogy mindezek után szeretnék-e nő lenni? Nem fogja elhinni: — nem! De nem a fent elmondottak miatt. Pusztán azért, mert ha nő lennék, nem gyönyörködhetném olvannyira a nőkben, mint azt így, férfi létenre tehetem... Mert megsugom, hogy végeredményben én is így látom legjobban a nőket, mint minden férfi: behunyt szemmel.

Kupfer Miksa dr.,

nőorvos és alkalmi szociológus.

— Na, mi a baj nagyságos asszonyom? Hol fáj?

És nem ujjonghat a fantáziám, ha önmagára a legintimébb biológiai magánügyeit meggyónja nekem. Olyanokat, amilyet sem szülő, sem férj, sem szerető, sem barátó nem hallhat tőle. Félig, vagy egészen meztelen teste végigfekszik a vizsgáló-pamlagon, már nincs szemérem, nincs tartózkodás, a szépasszony teste-lelke teljes odaadással az én hatalmam-ban van... Micsoda gigási erő kell ahhoz, hogy az elmém, a kötelességérzetem, az öntudatom pórásra fogják bennem a férfit, a ragadozó himet, aki előtt feltálatva fekszik a prédát. Az orvos energiája, fegyelmesség, intelligenciája minden esetben legyőzi a himosztónóket, szuggesztív erővel tempirozza a vérkeringését, az agy kormányozza a testet és csak az értelem működik, kutatja a baj okát. Latin szak kifejezésekkel narkotizálja az érzelmeiket és nyugodt, biztos kézzel írja a receptet, amikor pedig talán ezeket szeretné odavetni a papírosra:

— Asszonyom! Nem bírom tovább, megőrülök! Hiszen én is csak ember vagyok.

Valahogy így kénzelem el — és velem együtt nagyon sok „civil” — azt a szemüveget, amelyen keresztül a nőorvos nézi a szépasszonyokat. És valószínű, hogy az orvos urak is ilyesfélét gondolnak, ha úgy négy szemközt maradnak önmagukkal és lekerül arcukról a pléh-álarc, amely a meztelen Embert társadalmi lényvé uniformizálja.

Jól tudom, hogy erről a témáról az orvosok nem beszélhetnek őszintén, én azonban, mint diplomátlan elem, ujévkor megengedhetem fantáziámnak ezt a kis gálans kiruccanást. Bocsásson meg érte, aki haragszik. Talán még érdekesebb és izgatóbb feladat volna azt megírni, hogy mit érez és gondol a szép asszony, aki a fiatal nőorvos vizsgáló-pamlagán fekszik... Erre azonban már nem merek vállalkozni, hiszen még azt sem tudom biztosan, hogy mit érez és gondol a szépasszony, amikor az én számat csókolgatja szerelmesen...

Gárdos Sándor

szociológus és alkalmi nőorvos.

**Arad legrégibb
utlevél vizumozó vállalata
Sándor Ferenc**

könyv- és papírkereskedés
Arad, Bel. Rejira Maria 10.

Lengyel-ház, megköhözszal szemben,
Telefon: Cluj, Timisoara, Bucuresti.

Boldog újévet kíván a

Lloydul Román Általános biztosító R.-T. Városi újnyal sere.

Az összes raktáron levő teli női és leányka felöltők minden elfogadható árban el lesznek adva addig, amíg a készlet tart.

Iuliu PLESZ Gyula cégnél ARAD

Strada Colonel Pirlei (Vörösmarty-utca), a színház hátsó bejáratával szemben.

A MITIE rendszer. Mélyen leszállított áruk

Apró hirdetések.

LEVELEZÉS.

"BARNA" jellegű levél van az Aradi Közlöny kiadójában. 137

DOMBORNYOMÁSÚ névlegyek és levélpapírok minden papírkereskedésben megrendelhetők. 15301

MÉRNÖK, vidéki, fiatal, aradi tartózkodására román, vagy románban perfekt, kedves szöke hivatalnokleány barátságát keresi. klt bőségesen támogat. Leveleket kizárólag fényképpel az Aradi Közlöny kiadójába "Mérnök 8000" jellegre kérek. Fényképeket visszaadom. 7022

ÚJÉVI FÉNYKÉPEK, NAGYÍTÁSOK és FESTMÉNYEK
NAGY GEZA fényképész műtermében készülnek.
Műterem: Arad, Bul. Reg. Maria 8.
Szolid és olcsó árak! 1055

HÁZASSÁG.

HÁZASSÁG. Teljesen árva, 24 éves, keresztény vallású, háziasan nevelt, fedhetlen multu csinos megjelenésű vagyok. Férjhezmenni óhajtók. Hozomány vidéki lakóház és földbirtok mellett 24.000 S. készpénz. Foglalkozás, vagyon mellékes, jellem a főfeltétel. Özvegy ember is számításba jöhet, mert gyermekszertető vagyok. Leveleket "Elhatározás T 764" alatt az Aradi Közlöny kiadóhivatala továbbítja. 6910

86 ÉVES keresztény, vagyonos földbirtokos, özvegyember vagyok, gyermekkel. A gyermeknek szerető anyára, nekem jó feleségre van szükségem. Megértést, a házasság iránt érzékelt bírói, jószágot, nem vagyont keresek. Leveleket "Szép vidék T. 764" alatt az Aradi Közlöny kiadóhivatala továbbítja. 6909

88 ÉVES intelligens, házias, némi készpénzzel rendelkező özv. urlasszony férjhezmenne 55 év körül urlemberehez, ki nem pénzt, hanem jó feleséget akar. Csakis korrekt urak teljes című levelét "Szolid" jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kérem. 68

ALKALMAZÁS.

GYAKORLOTT szövő munkások felvételnek. Stern Lipót és fia pamutszövőgyárában, Strada Muczius Scaevola volt keményítő gyár. 7010

HÁZVEZETŐNŐNEK keresek vidékre kisebb családhoz középkorú intelligens, feltétlen megbízható, szorgalmas, takarékos keresztény nőt, ki önállóan főz és két cseléd mellett minden házmunkában segítőkész. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 67

INTELLIGENTÉS deutsches Frauen sucht Stellung zu Kinder. Adresse Str. Alexandrescu 42. 116

JOBB minden es leány felvételik. Cím Str. Moise Nicoara (Petőfi) 17. I. em. 118

ÁCSMESTERSÉGHEZ érto gyermektelen házaspár portásnak felvételik. Stern Lipót és fia pamutszövőgyárában, Str. Muczius Scaevola volt keményítő gyár. 133

FIATAL özvegy, csecsemő mellé gondozónak ajánlok. Senkné, Str. Theodor Serb 6. 132

KENDŐÁRU nagykereskedés, segédet keres mielőbbi belépésre, aki az utazást is ellátja. Ajánlatok eddigi működés és fizetési igények megjelölésével. Kendőáru nagykereskedés" jelleg alatt Rudolf Mosse Arad címre küldendők. 10500

TISZTESSÉGES, önálló főzőnőt keresek Str. Greceanu 14. 161

HIVATALNOKNŐ, fiatal gyakorlattal, gépirni tud, pénztárkezelésben és könyvelésben jártas, alkalmazást keres. Megkereséseket "Szorgalmas" jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kér. 141

JÓLFOZÓ MINDENES SZAKÁCSNÓ azonnal felvétetik. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 134

SOLIDES DEUTSCHES Fräulein wird mit gute zeugnisse zu zwei Kindern gesucht. Adresse Pogány Gyula gyógyszerész, Arad, Str. Buena 13. 138

MUNKÁSLÁNYOK felvételnek. Jelentkezni hétfő reggel 10 óra-ig Csábor csokoládégyárban. 145

FIATAL német leány egy 8 és egy 4 éves kisleányhoz felvétetik Csábor csokoládégyáránál Str. Cuza Voda 1. 146

Mérlegképes

főkönyvelő
(KÖNYVSZAKÉRTŐ) állását változtatni és ezért megfelelő elhelyezkedést keres. Félnapl vagy órákonnyelvi munkálatakat is mérsékelt díjazás mellett elvállal. Szives megkereséseket "Feltétlen megbízható" jellegre kérek Rudolf Mosse hirdető irodába Arad, Bul. Reg. Maria.

LAKÁS.

EGY uccal csinosan butorozott különbejárati szoba 1 esetleg 2 személynek kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 6970

KIADÓ különbejárati uccal butorozott szoba 1-2 személy részére, Str. Coshuc (Wesselényi-u.) 32. em 7021

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba nő részére ellátással 2500 leleért kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 63

KÉT uccal különbejárati butorozott szoba belvárosban azonnal kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 121

VÉTEL ÉS ELADÁS.

ANTIK BUTOROK, villanylámpák, szőnyegek, Bösendorfer zongora, márkás porcellánok, gyermekágy, gyermekkoscsik, írósztalok, asztalok, székek, festmények, kézmunkák, kis vitrin, dísz tárgyak, szamovárak, ágygarnitúrák, ebédlő, háló, szalonok, zongorapad, antik szalonok, antik órák, asztalok, ágyak, perzsabundák, szőrmék, férfi öltönyök, gyermek kelengyék, paravánok, sodronyágyak, teás moka, üvegserpvizek, virág állvány, dísz tárgyak stb. eladók. Salgó né bizományi üzlet Str. Horia (Széchenyi-u.) 1. Neuman-palota. 1000

ELADÓ 300 Voltos transzformátor, egy 2 kam kompresszor. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 119

HIZOTT SERTÉSEK, mangolicák napi áron eladók. Str. Minerva (Hona-u.) 32. 120

HOSSZU koncert zongora sürgösen eladó. Str. Baritu (Rákóczi) 11. 135

Bánátságban képvise, erileg, v. alkalmilag
Évtizedek óta árut elhelyez: Székesvárosi Ügyvédség Lajos. Tel. 16. 6859

Sziléziai dió kocsz szalon kőszén
folytonos, töltőkályhába és cserépkályhába "RETORTA" faszén
házi és ipari célra zsákban és csomagolva minden mennyiségben házhoz szállít:
ALTMANN EDE
szónraktár Arad, Bul. Reg. Ferdinand 44. (Boros Béni-tér.) 1055 Telefon 461.

Az előre haladt szezon miatt ruhabársonyok, flanellek, női és férfi kabát szövetek mélyen leszállított olcsó áron lesznek elárusítva. RIPPNER és BENKÓ
Gyártóházban, Arad, Str. Eminescu (Deák F.-u.)
AMITIE rendszer!

Varrógépek kerékpárok, gramofonok és lemezek
nagy választékban kaphatók kedvező lefizetésre is
Fábián és Társánál
Arad, Str. Meşianu (Forray-u.) 16.

OKTATÁS.

ASSZONYOK, leányok részére gyorsan és pontosan elsajátítható állandó varró-és szabásati tanfolyam, az esti órákban is. Arad, Str. Eminescu 6. 6934

L. H. III. OSZT. gimnáziumi tanulók oktatását vállalja VII-ik-es gimnázium. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 5166

KEZDŐKET franciára olcsó vállalk. alsóosztályu tanulókat corepetálók. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 139

INGATLAN.

HÁROM szoba konyha magánház Muresen azonnal eladó vagy bérbeadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 10500

ELADÓ ház nagy kerttel és hozzátartozó 8 láncc föld lezelve Zimándközön. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 122

RADNAI uton 3 szoba, fürdőszoba és mellékhelyiségekkel álló magánház — teljesen új — február 1-ére beköltözhető, kedvező feltételek mellett eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 144

ÜZLETFK.

FŐUTVONAL LEFORGALMASABB sarkán levő BODEGA más vállalkozás miatt berendezéssel eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 7006

CURTICI állomáson Hotel és vendéglőnek újonnan épült, illetőleg restaurált helyiségek román vállalkozó részére kiadók. Kaució szükséges. Bővebbet Arad, Str. Eminescu 5. 6921

VINGÁN férfi szabóműhely üzlet berendezéssel bevonulás miatt eladó. Dutescu, Vinza. 117

EGY 4x10 metres műhely kiadó. Cím Str. Barbu Delavrance 1. 114

KÜLÖNFÉLEK.

KÉRELEM A NEMESSZIVÓ EMBEREK HEZ. Nagy betegem fekvő szülő legnagyobb nyomorukban kérik a jószívű közönségnek a pártfogását, hat apró gyermekük kenverékresők nélkül a legnagyobb kétségbeesésben vannak. Bármit szivesen elfogadnak. Cím Molnár Sándor, Pacsirta telep, fűtőház háta megett. 250

Társ kerestetik
jól jövedelmező iparvállalatokhoz
Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 10500

Képek keretek
villanyerőre berendezett speciális képketelő műhely. Oval, kerek és blond keretek minden méretben és kivitelben.
Freiman József Arad, Str. Bratlanu 9.

Biztos tőkebefektetés!
Belvárosban, legjobban ékített ház 240 négyzetméteres telekkel, háromszobás lakással, vízvezetékekkel, 16x12 és 12x7 m-es betonozott iparműhelyekkel, iparvillany és gázzal, nagy pincével, raktárakkal, áron alul, 520.000 leleért, kedvező feltételekkel eladó. Kizárólagos megbízott: Haász Albert Irodája Arad, Strada Eminescu (Deák F.-u.) 12.

Gyoroki szőnyegszövő háziipar
Románia legrégebbi ilyen telepe altruista alapon, készíti önköltségben szép és tartós perzsaszőnyegeket!

Patent! Önműködő
"Puritas"
szabadalmazott higiénikus köpöcsésze.
Tüdőves terjedése ellen legbiztosabb védelmi eszköz. Gyedárnyalók:
BALOG & Co. ARAD
Strada Eminescu 41. (Deák Ferenc-utca)

Nr. 26.035—1927.
PUBLICATIUNE.
Se aduce la cunostinta generala, ca pentru imprimarea Monitorului Municipiului pe anul 1928 in ziua de 14. Februarie 1928, ora 10 a. m. se va face licitatie publica cu oferte inchise la biuroul Serviciului economic (Primaria, etaj Camera Nr. 104) in conformitate cu Art. 72 si urmatori din Legea asupra contabilitatii publice.
Caetul de sarcini se poate vedea la Serviciul economic la orele de serviciu.
Arad, la 29. Decembrie 1927.
Serviciul economic.

Muzsai József
Arad, a színházzal szemben.
Őszi és téli árjegyzék:

LEJ:	
Iskola öltöny	1600
Férfi öltöny tiszta gyapjú	1750
Férfi öltöny div. színekben	2450
Sötét kék és fekete öltöny la.	2750
Őszi felöltő	1950
Dister double la.	2450
Fekete téli kabát szőrmés	2650
sál gallérral	2200
Fregóil raglán	850
Gummi kabát	4600
Börkabát minden színben la.	4600

Mérték szerinti szabóság!
Nagy posztó raktár!

Nincs oly ügy, vagy megbízás, melyet garantált sikerrel el ne intézne Bucurestiben

KÜNSTLER VIZUMIRODA
Arad, Bul. Regina Maria 22. :- Dacia szállóval szemben. :- Telefon 86.



Reumatizmus!

Hogymegszabaduljon reumától, merevgörccstől, ércsomsodástól és vesébántalmaktól, továbbá, hogy vére teljesen felfrissüljön okvetlenül szükséges az

15 NAGY DIJ!
CHATELAIN
készítmények!
24a 2bis Rue de Valenciennes
PARIS.

URODONAL

használata.

Kapható kizárólag gyógyszerárakban és drogériákban.

Romániai vezérképviselet: Drogeria „STANDARD” 2. Strada Zorilor, Bucuresti.

TÚZIFA
vaggontételeiben, ölszámsra, aprítva, száraz parkettahulladékok, valamint

FASZÉN
legolcsóbb napi árban kapható:

KORNIS TESTVÉREKNÉL Arad
Telefon: 501, 355 és 90. 1046

Önnök haszna van,
ha faanyagját a 15309

Gzeller és Szathmáry
famegmunkáló gépein dolgoztatja meg. Saját fuvarunkkal az anyagok hozatalt és vitelét is vállaljuk.
Arad, Str. Teodor Ciocnea 15.
(volt Pöltenberg Ernő-u.)

INGYEN
küldöm szülői oltványt, amely az egész országban a legolcsóbb árakat és minden szülői oltványra nézve megfizethetetlen tanácsokat tartalmaz. A saját érdekében ne vegyen addig oltványt vagy bármilyen fajta vesszőt, míg át nem olvassa a szülői oltvány utmutatómat. — Cim: 5612

J. Szücs szülőtelep 14.
Diosig, Jud. Bihar.
Vízontéradók magas jutalék mellett kerestetnek.

MAGYARI FERENCZ

ARAD,
Str. Románului 5.

Hofferr, Schrantz, Clayton,
Schuttelwort R.-T. vezérképviseleje

Legrégibb, legjobb, legolcsóbb bevásárlási forrás! Mezőgazdasági, tejgazdasági, méhészeti, műszaki cikkekben.

NEW HUDSON világhírű motorkerékpárok raktáron.

Uj szerencsééhez

Szerencsés jövőt
nyugalmat, meglegedett életet biztosíthat magának, ha **Hugó Horwitz & Co. Wien, I.**
Franz Josef Kal 65.

cégnél rendel egy osztálysorsjegyet az osztály sorsjátékokon, ami a világ legkedvezőbb sorsjátéka.

Egyetlen egy sorsjeggyel nyerhet **Ön szerencsés esetben 750.000 Schillinget = 18 és fél millió lejt.**

Nyeremények: 12 500.000 lei, 6 250.000 lei, 2 500.000 lei, 1 875.000 lei, 1 500.000 lei, 1 250.000 lei stb. stb. Össznyeremény érték: **10 640 000 Sch. = 260 000 000 lej.** 100 000 sorsjegy. A sorsjegyek fele nyer. 50 000 nyeremény A H. osztály húzása 1928. január 24-26.

Rendeljen meg ma, mert a készlet kimosyns a kereslet nagy!

Sorsjegy-árak:
S 64 1/1 L 1600 / S 32 1/2 L 800 / S 16 1/4 L 400 / S 8 1/8 L 200

Ujtási ár Sch. 4 (Lej 100) nyolcadonként. Minden rendelést azonnal végrehajtunk. Fizetés a sorsjegy vétel után. Huzás után azonnal küldjük a hivatalos nyereményjegyzéket.

Mindennemű reszelők ujravágását jutányosan vállalja

STRIGÁN
reszelőgyár
Arad, Calea Radnei 28.

Állandó nagy raktár új és ujravágott reszelőkből. Használt reszelők azonnal kész reszelőkre átcseréltetnek. 61

FELHÍVÁS

az Aradi Kereskedők Takarékszövetkezete és Hitelintézete Részvénytársaság 25-ik évtársulatába való belépésre.

Az Aradi Kereskedők Takarékszövetkezete R. T. 1928. január elsejével huszonötödik évtársulatát nyitja meg.

Az évtársulatba való belépés azzal történik, hogy a belépő tag tetszős szerinti nagyságu, de egyforma heti vagy havi részletek befizetésére vállalkozik, amely befizetések öt éven át tartanak.

A legkisebb összegű befizetés: öt törzsbetétre eső heti öt lej.

Öt év elteltével a lefizetett összeg, annak öt éven át összegyűlt kamataival együtt térítettik vissza. A legutóbb felszámolt évtársulat tagjai pl. 10 törzsbetét után tőke és kamatban 3450 lejt kaptak.

A befizetések hetenként vagy havonként teljesíthetők.

Az évtársulatba belépők részt vehetnek oly csoportokban, amelyek ingyenes életbiztosítással vagy háztelkek előnyös megszervezésével vannak összekötve.

Az évtársulatok tagjai a hitelintézettől előnyös kölcsönöket kaphatnak és a hitelnyújtásoknál más jelentkezők előtt vétetnek figyelembe.

Az intézet eddigi évtársulataiban a tagok kilencvenezer törzsbetét után teljesítenek befizetéseket.

Az 1928. január elsejével meginduló 25. évtársulatba már most be lehet lépni, az intézet helyiségében, **Bulevardul Regina Maria (Andrássy-tér) 17. sz. földszint,** ahol a kívánt egyéb felvilágosítások is megadatnak. 6802

Nagy újévi vásár Hartmann Kálmán Hatalmas szép áruraktár drágakövekben, valódi ezüst és alpakka ezüstben, rendkívüli olcsó árak mellett.
éras és ékszerésznél (Minorita-palota)